

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik
23. november 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

- ★ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1905/2005, 14. november 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 297/95 Euroopa Ravimihindamisametile makstavate lõivude kohta 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1906/2005, 22. november 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 10
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1907/2005, 22. november 2005, süsteemi A3 ekspordilitsentside väljaandmise kohta puu- ja köögiviljasektoris (tomatid, apelsinid, sidrunid, lauaviinamarjad ja õunad) 12

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Nõukogu

2005/809/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 7. november 2005, mis käsitleb lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vahel ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtmise kohta 14

2005/810/EÜ, Euratom:

- ★ Nõukogu otsus, 14. november 2005, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee Prantsusmaa liikme ametisse nimetamise kohta 16

2005/811/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 14. november 2005, regioonide komitee Itaalia liikme ja Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta 17

2005/812/EÜ:

- ★ Nõukogu otsus, 14. november 2005, regioonide komitee Hispaania liikme ametisse nimetamise kohta 18

Komisjon

2005/813/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 15. november 2005, millega muudetakse otsuse 2002/308/EÜ (millega kehtestatakse kalahaiguste viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) ja/või nakkusliku vereloome nekroosi (IHN) suhtes heakskiidetud vööndite ja kalakasvanduste loetelud) I ja II lisa (teatavaks tehtud numbri K(2005) 4394 all) ⁽¹⁾** 19

2005/814/EÜ:

- ★ **Komisjoni otsus, 18. november 2005, millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 304/2003 kohased ühenduse imporditsused teatavate kemikaalide kohta ning muudetakse otsust 2000/657/EÜ ⁽¹⁾** 46



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1905/2005,**14. november 2005,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 297/95 Euroopa Ravimihindamisametile makstavate lõivude kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 10. veebruari 1995. aasta määrust (EÜ) nr 297/95 Euroopa Ravimihindamisametile makstavate lõivude kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 12,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) nr 726/2004, millega sätestatakse ühenduse inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kord ning asutatakse Euroopa Ravimiamet, ⁽³⁾ artikli 67 lõige 3 sätestab, et Euroopa Ravimiameti (edaspidi "amet") tulud koosnevad ühenduse toetusest ja lõivudest, mida ettevõtjad on maksnud ühenduse müügiloa saamise ja säilitamise eest ning ameti muude teenuste eest.

(2) Määrusega (EÜ) nr 726/2004 nähakse ametile ette ka uusi kohustusi. Lisaks muudeti ameti olemasolevaid ülesandeid muudatustega Euroopa Parlamendi ja

nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/82/EÜ veterinaarravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta ⁽⁴⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivis 2001/83/EÜ inimtervishoius kasutatavate ravimite ühenduse eeskirjade kohta. ⁽⁵⁾

(3) Alates 1995. aastast saadud kogemused näitavad, et lõivude põhialused ja üldine struktuur, samuti määruses (EÜ) nr 297/95 sätestatud peamised toimingud ja menetlused tuleb säilitada. Ameti poolt võetavate lõivude suurus peaks eelkõige tuginema tegelikult osutatud teenusele ning olema seotud konkreetse ravimiga. Iga taotluse puhul tuleks samuti tagada lõivu suuruse proportsionaalsus nimetatud taotluse hindamise kulude ning soovitud teenuse iseloomuga.

(4) Määrusega (EÜ) nr 726/2004 täiendatakse ameti kohustusi loa andmisele järgneva järelevalve osas. Amet on nüüd kohustatud registreerima vastavalt ühenduse korrale müügiloa saanud ravimite tegelikku turustamist, pidama müügiloa dokumentatsiooni ja mitmesuguseid ameti andmebaase ning pidevalt jälgima müügiloa saanud ravimitega seonduva riski ja kasu omavahelist suhet. Lisaks sellele tuleb vähendada ameti sõltuvust uute taotlustega seotud lõivudest. Mainitud muutuste arvestamiseks tuleks tõsta aastamaksu kümne protsendi võrra.

(5) Ameti uute kohustuste, näiteks ravimitega seotud teaduslike arvamuste jaoks tuleb kehtestada uut tüüpi lõivud.

⁽¹⁾ EÜT L 35, 15.2.1995, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 494/2003 (ELT L 73, 19.3.2003, lk 6).

⁽²⁾ Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

⁽³⁾ ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/28/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 58).

⁽⁵⁾ EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/27/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 34).

(6) Tegevdirektori ettepanekul ja komisjoni positiivse seisukoha alusel peaks käesoleva määruse rakendamiseks vajalike sätete täpsustamine kuuluma ameti haldusnõukogu pädevusse. Kuna käesolevas määruses on kehtestatud lõivude maksimummäärad, peaks haldusnõukogu eelkõige teatud (määrusega ettenähtud) teenuste suhtes kehtestama vähendatud lõivude üksikasjalikud klassifikatsioonid ja nimekirjad.

(7) Tegevdirektori pädevusse peaks endiselt jääma õigus lõive vähendada erakorralistel asjaoludel, eriti kui tegemist on konkreetsete ravimitega seotud juhtumitega ja vähendamine on vajalik mõjuvatel põhjustel, lähtuvalt inim- või loomatervishoiu seisukohast. Samuti peaks tegevdirektoril olema õigus ravimitootja lõivu tasumisest erandkorras vabastada, kui tegemist on haruldaste haiguste või vähem olulisi loomaliike mõjutavate haiguste raviks mõeldud ravimitega, ja uue loomaliigi lisamisega veterinaarravimijääkide piirnõrmide kehtestamise puhul vastavalt nõukogu 26. juuni 1990. aasta määrusele (EMÜ) nr 2377/90, millega sätestatakse ühenduse menetlus veterinaarravimijääkide piirnõrmide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes. ⁽¹⁾

(8) Käesolev määrus ei reguleeri määruse (EÜ) nr 726/2004 artikli 70 lõikega 2 sätestatud asjaolusid, mille puhul väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad võivad tasuda vähendatud lõivusid, lükata tasumist edasi või saada haldusabi.

(9) Kohese eelarvestamise võimaldamiseks peaks lõivude maksetähtpäevaks olema taotluse esmase kinnitamise kuupäev, kuid tasumiseks peaks olema ette nähtud kindel arv päevi.

(10) Tuleks sätestada võimalused käesoleva määruse rakendamisel omandatud kogemustest aru anda ning vajadusel lõivude suurust läbi vaadata.

(11) Vajalik on luua indekseerimise mehhanism, korrigeerimaks lõivusid automaatselt vastavalt ametlikele inflatsioonimääradele.

(12) Ühetaolise kohaldamise huvides peaks käesolevat määrust kohaldama alates määruse (EÜ) nr 726/2004 täielikust

jõustumisest. Määrust ei peaks kohaldama selle rakendamise hetkel esitatud nõuetekohaste taotluste suhtes.

(13) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 297/95 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 297/95 muudetakse järgmiselt.

1. Artikli 1 teine lõige asendatakse järgmisega:

“Lõivud kehtestatakse eurodes.”

2. Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

“Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EÜ) nr 726/2004 (*) kehtestatud korraga reguleeritavad inimtervishoius kasutatavad ravimid

(*) ELT L 136, 30.4.2004, lk 1.”;

b) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) punktis a asendatakse esimene ja teine lõik järgmisega:

“Täislõiv ravimi müügiloa taotluse eest koos täieliku dokumentatsiooniga on 232 000 EUR. Nimetatud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

Lõivule lisandub 23 200 EUR iga lisanduva toimeainekoguse ja/või ravimvormi eest, mis esitatakse esmase loataotlusega ühel ajal. Lisanduv summa katab ühe lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi ja ühe pakendisuuruse.”;

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1518/2005 (ELT L 244, 20.9.2005, lk 11).

ii) punktid b ja c asendatakse järgmistega:

laiendamised kantakse käesoleva määruse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.

“b) Vähendatud lõiv

Vähendatud lõivu 90 000 EUR kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/83/EÜ inimtervishoiuse kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (*) artikli 10 lõikele 1, artikli 10 lõikele 3 ja artikli 10 punktide c vastavate ravimi müügiloo taotluste suhtes. Nimetatud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

Lisalõivule ja vähendatud lisaõivule lisandub 5 800 EUR iga sama müügiloo laiendamisega seotud uue pakendisuuruse taotluse eest, mis esitatakse samaaegselt müügiloo laiendamise taotlusega.

(*) EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/27/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 34).

(**) ELT L 159, 27.6.2003, lk 24.”;

Eraldi vähendatud lõivu 150 000 EUR kohaldatakse direktiivi 2001/83/EÜ artikli 10 lõike 4 kohaste ravimi müügiloo taotluste suhtes. Nimetatud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

c) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

Esimeses ja teises lõigus nimetatud vähendatud lõivudele lisandub 9 000 EUR iga lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi taotluse eest, mis esitatakse samaaegselt esmase loa taotlusega. Lisanduv summa katab ühe lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi ja ühe pakendisuuruse.

i) punkti a esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Lõivu I tüüpi muudatuse eest kohaldatakse seoses määruse (EÜ) nr 1085/2003 artikli 3 lõikes 2 määratletud müügiloo vähemtähtsa muudatusega. Lõiv IA tüüpi muudatuse eest on 2 500 EUR. Lõiv IB tüüpi muudatuse eest on 5 800 EUR.”;

Esimeses ja teises lõigus nimetatud vähendatud lõivudele lisandub 5 800 EUR iga sama toimeainekoguse ja ravimvormiga pakendisuuruse taotluse eest, mis esitatakse samaaegselt esmase loa taotlusega.

ii) punkti b esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Lõivu II tüüpi muudatuse eest 69 600 EUR kohaldatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 1085/2003 artikli 3 lõikes 3 määratletud müügiloo olulise muudatuse puhul.

c) Lisalõiv

Lisalõivu 69 600 EUR kohaldatakse iga varem antud müügiloo laiendamise eest komisjoni 3. juuni 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1085/2003, mis käsitleb nõukogu määruse (EMÜ) nr 2309/93 reguleerimisalasse kuuluvate inimtervishoiuse ja veterinaarias kasutatavate ravimite jaoks välja antud müügilubade tingimuste muudatuste läbivaatamist (**) II lisa tähenduses.

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse mõningate muudatuste puhul vähendatud lõivu II tüüpi muudatuste eest vahemikus 17 400–52 200 EUR. Nimetatud muudatused kantakse käesoleva määruse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.”;

d) lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

i) ainus lõik asendatakse järgmisega:

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse mõningate laiendamiste puhul vähendatud lisaõivu vahemikus 17 400–52 200 EUR. Nimetatud

“Ühenduse piires või väljaspool seda toimuva inspekteerimise eest kohaldatav lõiv on 17 400 EUR. Väljaspool ühendust toimuva inspekteerimise puhul tuleb lisaks sellele tasuta reisikulud tegelike kulutuste alusel.”;

ii) lisatakse järgmine lõik:

“Erandina esimesest lõigust kohaldatakse teatud inspekteerimiste suhtes vähendatud inspekteerimislõivu, mille suurus sõltub inspekteerimise mahust ja iseloomust ning artikli 11 lõikes 2 sätestatud tingimustest.”;

e) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Aastamaks

Aastamaks iga müügiloa saanud ravimi eest on 83 200 EUR. See hõlmab kõiki antud ravimi lubatud pakendisuurusi.

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse teatavat liiki ravimite puhul vähendatud aastamaksu vahemikus 20 800–62 400 EUR. Nimetatud ravimid sätestatakse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirjaga.”

3. Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 4

Direktiiviga 2001/83/EÜ kehtestatud korra alusel reguleeritavad inimtervishoius kasutatavad ravimid

Arbitraažilõiv

Arbitraažilõivu 58 000 EUR kohaldatakse direktiivi 2001/83/EÜ artikli 30 lõikes 1 ja artiklis 31 sätestatud menetluste algatamise eest müügiloa taotleja või olemasoleva müügiloa omaniku poolt.

Kui esimeses lõigus nimetatud menetlustega on seotud enam kui üks müügiloa taotleja või olemasoleva müügiloa omanik, võivad nad koos tasuda üheainsa arbitraažilõivu. Kui aga sama menetlusega on seotud enam kui kümme müügiloa taotlejat või omanikku, kohaldatakse ülalnimetatud arbitraažilõivu.”

4. Artiklit 5 muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

“Määruses (EÜ) nr 726/2004 kehtestatud korraga reguleeritavad veterinaarias kasutatavad ravimid”;

b) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

i) punkti a muudetakse järgmiselt:

— esimene ja teine lõik asendatakse järgmisega:

“Täislõiv ravimi müügiloa taotluse eest koos täieliku dokumentatsiooniga on 116 000 EUR. Mainitud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

Lõivule lisandub 11 600 EUR iga lisanduva toimeainekoguse ja/või ravimvormi eest, mis esitatakse esmase loataotlusega ühel ajal. Lisanduv summa katab ühe lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi ja ühe pakendisuuruse.”;

— neljas lõik asendatakse järgmisega:

“Veterinaarias kasutatavate immuunravimite puhul vähendatakse lõivu 58 000 EUR-ni, kusjuures iga lisanduv toimeainekogus ja/või ravimvorm suurendab lõivu 5 800 EUR võrra.”;

ii) punkt b asendatakse järgmisega:

“b) Vähendatud lõiv

Vähendatud lõivu 58 000 EUR kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiivi 2001/82/EÜ veterinaaravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (*) artikli 13 lõikele 1, artikli 13 lõikele 3 ja artikli 13 punktile c vastavate müügiloa taotluste suhtes. Nimetatud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

Eraldi vähendatud lõivu 98 000 EUR kohaldatakse direktiivi 2001/82/EÜ artikli 13 lõikele 4 vastavatele müügiloa taotlustele. Mainitud lõiv katab ühe ravimvormiga seotud ühe toimeainekoguse ja ühe pakendisuuruse.

Esimeses ja teises lõigus nimetatud vähendatud lõivudele lisandub 11 600 EUR iga lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi eest, mis esitatakse üheaegselt esmase loataotlusega. Lisanduva summa katab ühe lisanduva toimeainekoguse või ravimvormi ja ühe pakendisuuruse.

Lisalõivule ja vähendatud lisaõivule lisandub 5 800 EUR iga sama laiendamise seotud pakendisuuruse taotluse eest, mis esitatakse üheaegselt müügiloa laiendamise taotlusega.”;

c) lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

Esimeses ja teises lõigus nimetatud vähendatud lõivudele lisandub 5 800 EUR iga sama toimeainekoguse ja ravimvormiga pakendisuuruse taotluse kohta, mis esitatakse esmase loataotlusega samal ajal.

i) punkti a esimene lõik asendatakse järgmisega:

Veterinaarias kasutatavate immuunravimite puhul vähendatakse lõivu 29 000 EUR-ni, millele lisandub 5 800 EUR iga lisanduva toimeainekoguse ja/või ravimvormi ja/või pakendisuuruse eest.

“Lõivu I tüüpi muudatuse eest kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1085/2003 artikli 3 lõikes 2 näidatud vähemtähtsa muudatuse korral müügiloas. Lõiv IA tüüpi muudatuse eest on 2 500 EUR. Lõiv IB tüüpi muudatuse eest on 5 800 EUR.”;

ii) punkt b asendatakse järgmisega:

Käesoleva punkti puhul ei ole sihtliikide arv oluline.

“Lõiv II tüüpi muudatuse eest

(*) EÜT L 311, 28.11.2001, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/28/EÜ (ELT L 136, 30.4.2004, lk 58).”;

Lõivu II tüüpi muudatuse eest 34 800 eurot kohaldatakse määruse (EÜ) nr 1085/2003 artikli 3 lõikes 3 näidatud olulise muudatuse korral müügiloas.

iii) punkt c asendatakse järgmisega:

“c) Lisalõiv

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse mõningate muudatuste puhul vähendatud lõivu II tüüpi muudatuste korral vahemikus 8 700–26 100 EUR. Nimetatud muudatused kantakse käesoleva määruse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.

Lisalõivu 29 000 EUR kohaldatakse iga varem kehtestatud müügiloa laiendamise eest komisjoni määruse (EÜ) nr 1085/2003 II lisa tähenduses.

Veterinaarias kasutatavate immuunravimite puhul rakendatakse lõivu 5 800 EUR.

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse mõningate laiendamiste puhul vähendatud lisaõivu vahemikus 7 200–21 700 EUR. Nimetatud laiendamised sätestatakse käesoleva määruse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirjaga.

Sama muudatuse puhul katab esimeses, teises ja kolmandas lõigus märgitud lõiv kõiki lubatud toimeainekoguseid, ravimvorme ning pakendisuurusi.”;

d) lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

i) ainus lõik asendatakse järgmisega:

“Ühenduse piires või väljaspool seda toimuva inspekteerimise eest kohaldatav lõiv on 17 400 EUR. Väljaspool ühendust toimuva inspekteerimise puhul tuleb lisaks sellele tasuda reisikulud tegelike kulutuste alusel.”;

ii) lisatakse järgmine lõik:

“Erandina esimesest lõigust kohaldatakse teatud inspekteerimiste puhul vähendatud inspekteerimislõivu, mille suurus sõltub inspekteerimise mahust ja iseloomust ning artikli 11 lõike 2 alusel sätestatud tingimustest.”;

e) lõige 6 asendatakse järgmisega:

“6. Aastamaks

Aastamaks iga müügiloa saanud ravimi eest on 27 700 EUR. See hõlmab kõiki ravimi lubatud pakendisuurusi.

Erandina esimesest lõigust kohaldatakse teavat liiki ravimite puhul vähendatud aastamaksu vahemikus 6 900–20 800 EUR. Kõnealused ravimid kantakse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.”

5. Artikkel 6 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 6

Direktiiviga 2001/82/EÜ kehtestatud korra alusel reguleeritavad veterinaarravimid

Arbitraažilõiv

Arbitraažilõivu 34 800 EUR kohaldatakse direktiivi 2001/82/EÜ artikli 34 lõikes 1 ja artiklis 35 sätestatud menetluste algatamise korral müügiloa taotleja või olemasoleva müügiloa omaniku poolt.

Kui esimeses lõigus nimetatud menetlustega on seotud enam kui üks müügiloa taotleja või olemasoleva müügiloa omanik, võivad nad koos tasuda üheainsa arbitraažilõivu. Kui aga sama menetlusega on seotud enam kui kümme müügiloa taotlejat või omanikku, kohaldatakse neile ülalnimetatud arbitraažilõivu.”

6. Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

a) pealkiri asendatakse järgmisega:

“Veterinaarravimijääkide piirnormide kehtestamine vastavalt nõukogu määruses (EMÜ) nr 2377/90 (*) kehtestatud korrale

(*) EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1518/2005 (ELT L 244, 20.9.2005, lk 11).”;

b) lõikes 1 asendatakse teine lõik järgmisega:

“17 400 EUR lisalõivu makstakse iga taotluse eest muuta olemasolevat jääkide piirnormi, mis on nimetatud ühes määruse (EMÜ) nr 2377/90 lisadest.”;

c) lõige 2 jäetakse välja ja lõike 1 eest kustutatakse number 1.

7. Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 8

Mitmesugused lõivud

1. Teadusnõuannete lõiv

Teadusnõuannete lõivu rakendatakse juhul, kui esitatakse taotlus teadusliku nõuande saamiseks seoses ravimite kvaliteedi, ohutuse ja tõhususe tõendamiseks vajalike katsete ja uuringute läbiviimisega.

Inimravimite puhul on see lõiv 69 600 EUR.

Veterinaarravimite puhul on see lõiv 34 800 EUR.

Erandina teisest lõigust kohaldatakse teatavatel juhtudel inimravimeid puudutava teadusliku nõuande korral vähendatud teadusnõuannete lõivu vahemikus 17 400–52 200 EUR.

Erandina kolmandast lõigust kohaldatakse teatavatel juhtudel veterinaarravimeid puudutava teadusliku nõuande korral vähendatud teadusnõuannete lõivu vahemikus 8 700–26 100 EUR.

Neljandas ja viiendas lõigus nimetatud teadusnõuanded kantakse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.

2. Artiklites 3–7 või artikli 8 lõikes 1 reguleerimata teadusalaste teenuste lõiv

Teadusalaste teenuste lõivu võetakse juhul, kui teaduskomitee poolt esitatakse taotlus teadusliku nõuande või arvamuse saamiseks, mis ei ole reguleeritud artiklites 3–7 või artikli 8 lõikes 1. See hõlmab traditsiooniliste taimsete ravimite hindamist, arvamusi erilubade alusel kasutatavate ravimite kohta, konsultatsioone meditsiini-seadmetes leiduvate lisatoimet omavate ainete osas, kaasa arvatud verest saadud ained, ning plasmal põhinevate ravimite põhitoimikute ja vaktsiinide antigeenide põhitoimikute hindamist.

Inimravimite puhul on see lõiv 232 000 EUR.

Veterinaarravimite puhul on see lõiv 116 000 EUR.

Selle määruse artiklit 3 kohaldatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 726/2004 artiklile 58 ainult väljaspool ühendust kasutamiseks ette nähtud inimravimite taotluste hindamisega seotud teadusnõuannete puhul.

Erandina teisest lõigust kohaldatakse teatavatel juhtudel inimravimeid puudutavate teaduslike arvamuste või teenuste puhul vähendatud teadusalaste teenuste lõivu vahemikus 2 500–200 000 EUR.

Erandina kolmandast lõigust kohaldatakse teatavatel juhtudel veterinaarravimeid puudutavate teaduslike arvamuste või teenuste puhul vähendatud teadusalaste teenuste lõivu vahemikus 2 500–100 000 EUR.

Viiendas ja kuuendas lõigus nimetatud teaduslikud arvamused või teenused kantakse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.

3. Halduskulude lõivud

Haldusteenuste eest makstakse lõivu vahemikus 100–5 800 EUR juhul, kui dokumentide või sertifikaatide väljastamise teenus ei ole loetletud käesolevas määruses ettenähtud muu lõivuga kaetud teenuste nimekirjas või kui dokumentatsiooni halduskinnitamise tulemusel jäetakse sellega koos esitatud taotlus rahuldamata või kui vajalikku teavet on vaja kontrollida paralleelse turustamise korral.

Teenuste ja lõivude klassifikatsioon kantakse artikli 11 lõike 2 alusel koostatud nimekirja.”

8. Artikli 9 teine lõik asendatakse järgmisega:

“Haruldaste haiguste või vähem olulisi loomaliike mõjutavate haiguste ravimiseks mõeldud ravimid või olemasolevate veterinaarravimijääkide piirnormide laiendamisel täiendada loomaliigi arvel või erilubade alusel kasutatavad ravimid võib täielikult või osaliselt vabastada käesolevas määruses sätestatud lõivude tasumisest.

Lõivudest täieliku või osalise vabastuse konkreetsed tingimused määratakse kindlaks artikli 11 lõike 2 alusel.

Erilubade alusel kasutatavate ravimite kohta antud arvamuse eest võetav lõiv lahutatakse lõivust, mis kuulub tasumisele sama ravimi müügiloa taotluse eest, kui sama taotleja on esitanud nimetatud taotluse.”

9. Artikkel 10 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 10

Maksetähtpäev ja maksetähtaja pikendamine

1. Lõivu maksetähtpäev on vastava taotluse halduskinnitamise kuupäev, kui konkreetsed sätted ei näe ette teisiti. Lõiv makstakse 45 päeva jooksul pärast taotleja halduskinnitamisest teavitamise kuupäeva. Lõiv tasutakse eurodes.

Aastamaksu tähtpäev on müügiloa otsuse teatamise esimene ja iga järgnev aastapäev. Aastamaks makstakse 45 päeva jooksul pärast maksetähtpäeva. Aastamaksu tasutakse eelneva aasta eest.

Inspekteerimislõiv makstakse 45 päeva jooksul pärast inspekteerimise kuupäeva.

2. Inimhaigustega seotud pandeemiate puhul kasutatavate ravimite müügiloa taotluse eest võetava lõivu maksetähtaega pikendatakse kuni pandeemia olemasolu on nõuetekohaselt tunnistanud kas Maailma Terviseorganisatsioon või ühendus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 1998. aasta otsuse nr 2119/98/EÜ, millega moodustatakse ühenduses epidemioloogilise seire ja nakkushaiguste tõrje võrgustik (*) raames. Maksetähtaega ei pikendata üle viie aasta.

3. Kui mõni käesoleva määruse kohaselt makstav lõiv jääb maksetähtpäeval tasumata ja piiramata määruse (EÜ) nr 726/2004 artikliga 71 ametile antud õigust pöörduda kohtusse, võib ameti tegevdirektor otsustada jätta taotletud teenused osutamata või peatada kõik teenused ja toimuvad menetlused, kuni kõnealune lõiv on makstud koos komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (**) artiklis 86 sätestatud intressiga.

(*) EÜT L 268, 3.10.1998, lk 1. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

(**) EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 1261/2005 (ELT L 201, 2.8.2005, lk 3).”

10. Artikli 11 lõige 2 asendatakse järgmisega:

“2. Piiramata määruse (EÜ) nr 726/2004 kohaldamist, võib ameti haldusnõukogu tegevdirektori ettepanekul ning komisjoni positiivse arvamuse põhjal täpsustada käesoleva määruse rakendamiseks vajalikke sätteid. Nimetatud sätted avalikustatakse.”

11. Artiklit 12 muudetakse järgmiselt:

a) teine lõik asendatakse järgmisega:

“Käesolevas määruses kehtestatud lõivude summasid muudetakse määruse (EÜ) nr 276/2004 artikli 87 lõikes 2 sätestatud korras, välja arvatud käesoleva artikli viiendas lõigus sätestatud ajakohastamine.”;

b) kolmas ja neljas lõik asendatakse järgmistega:

“Hiljemalt 24. novembriks 2010 esitab komisjon nõukogule aruande selle rakendamise kohta ning nimetatud aruanne sisaldab analüüsi vajaduse kohta lisada määrusele vaidluste lahendamise kord.

Lõivude edasine läbivaatamine põhineb ameti kulude hindamisel, kaasa arvatud liikmesriikide poolt osutatud teenustega seotud kulude hindamisel. Nimetatud kulude arvestamisel lähtutakse üldiselt heakskiidetud rahvusvahelistest kuluarvestuse meetoditest, mis võetakse vastu artikli 11 lõike 2 alusel.”;

c) lisatakse järgmine lõik:

“Komisjon vaatab lõivud üle lähtudes Euroopa Liidu Teatajas avaldatud inflatsioonimäärast ning ajakohastab need jõustumisega iga aasta esimesest aprillist.”

*Artikkel 2***Üleminekuperiood**

Käesolevat määrust ei kohaldata 20. novembril 2005 menetluses olevatele nõuetekohastele taotlustele.

*Artikkel 3***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 20. novembrist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

T. JOWELL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1906/2005,**22. november 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- rusele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 23. novembril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. november 2005

Komisjoni nimel
põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 22. novembri 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	56,5
	204	39,3
	999	47,9
0707 00 05	052	111,7
	204	41,3
	999	76,5
0709 90 70	052	110,5
	204	75,4
	999	93,0
0805 20 10	204	66,4
	624	63,3
	999	64,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,2
	624	95,2
	999	81,2
0805 50 10	052	64,3
	388	74,2
	999	69,3
0808 10 80	388	73,8
	400	109,6
	404	93,5
	512	132,0
	720	49,3
	800	141,8
	999	100,0
0808 20 50	052	95,1
	720	53,8
	999	74,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1907/2005,**22. november 2005,****süsteemi A3 ekspordilitsentside väljaandmise kohta puu- ja köögiviljasektoris (tomatid, apelsinid, sidrunid, lauaviinamarjad ja õunad)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2200/96, millega sätestatakse puu- ja köögiviljaturu ühine korraldus, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 35 lõike 3 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1756/2005 ⁽²⁾ avatakse pakkumiskutse, et kehtestada soovituslikud toetusemäärad ja A3 süsteemi soovituslikud kogused, mille jaoks võib välja anda ekspordilitsentsid.
- (2) Pidades silmas esitatud pakkumisi tuleks kehtestada suurimad toetusemäärad ja koguste protsendimäärad, mida kohaldatakse suurimale toetusemäärale vastavate pakkumiste puhul.

- (3) Tomatite, apelsinide, sidrunite, lauaviinamarjade ja õunte puhul ei ületa suurim toetusemäär, mis on vajalik litsentside andmiseks soovituslike koguste jaoks ja pakatud koguste piires, soovituslikku toetusemäära rohkem kui 1,5 korda,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Tomatite, apelsinide, sidrunite, lauaviinamarjade ja õunte puhul kohaldatavad suurimad toetusemäärad ning määrusega (EÜ) nr 1756/2005 avatud pakkumiskutse alusel lubatud koguste vähendamise protsendimäärad on kehtestatud lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 23. novembril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. november 2005

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 47/2003 (EÜT L 7, 11.1.2003, lk 64).

⁽²⁾ ELT L 285, 28.10.2005, lk 3.

LISA

Süsteemi A3 ekspordilitsentside väljaandmine puu- ja köögiviljasektoris (tomatid, apelsinid, sidrunid, lauaviinamarjad ja õunad)

Toode	Suurim toetusemäär (EUR/t netokaalu)	Suurima toetusemäära kehtestamiseks taotletud koguste protsendimäärad
Tomatid	0	100 %
Apelsinid	53	100 %
Sidrunid	70	100 %
Lauaviinamarjad	0	100 %
Õunad	45	100 %

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

7. november 2005,

mis käsitleb lepingu sõlmimist Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vahel ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtmise kohta

(2005/809/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 63 esimese lõigu punkti 3 alapunkti b koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lause ja lõike 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjon on pidanud Euroopa Ühenduse nimel läbirääkimisi Albaania Vabariigiga sõlmitud ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtmist käsitleva lepingu üle.

(2) Vastavalt otsusele 2005/371/EÜ ⁽²⁾ allkirjastati leping Euroopa Ühenduse nimel 14. aprillil 2005. aastal, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

(3) Leping tuleks heaks kiita.

(4) Lepinguga luuakse tagasivõtmise ühiskomitee, mis võib võtta vastu õiguslikku toimet omavaid otsuseid teatavates

tehnilistes küsimustes. Seetõttu on asjakohane sätestada lihtsustatud kord ühenduse seisukoha kehtestamiseks sellistel juhtudel.

(5) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolliga artikli 3 kohaselt teatas Ühendkuningriik oma soovist osaleda käesoleva otsuse vastuvõtmisel ja kohaldamisel.

(6) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukohta käsitleva protokolliga artiklite 1 ja 2 kohaselt ning ilma et see piiraks nimetatud protokolliga artikli 4 kohaldamist, ei osale Iirimaa käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

(7) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Ühenduse asutamislepingule lisatud Taani seisukohta käsitleva protokolliga artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva otsuse vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühendus kiidab käesolevaga heaks lepingu Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vahel ebaseaduslikult riigis elavate isikute tagasivõtmise kohta ning sellele lisatud deklaratsioonid. ⁽³⁾

⁽¹⁾ Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

⁽²⁾ ELT L 124, 17.5.2005, lk 21.

⁽³⁾ Vt lepingu teksti ELT L 124, 17.5.2005, lk 22.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja edastab lepingu artikli 22 lõikega 2 ettenähtud teate. ⁽¹⁾

Artikkel 3

Komisjon, keda abistavad liikmesriikide eksperdid, esindab ühendust lepingu artikli 18 kohaselt loodud tagasivõtmise ühisomitees.

Artikkel 4

Ühenduse seisukoha tagasivõtmise ühisomitees komitee töökorra vastuvõtmise kohta lepingu artikli 18 lõikes 5 nõuete kohaselt võtab komisjon vastu pärast konsulteerimist nõukogu määratud erikomiteega.

Kõikide teiste tagasivõtmise ühisomitee otsuste suhtes võtab ühenduse seisukoha vastu nõukogu kvalifitseeritud häälteenamus ja komisjoni ettepanekul.

Artikkel 5

Otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 7. november 2005

Nõukogu nimel
eesistuja
J. STRAW

⁽¹⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu jõustumiskuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

NÕUKOGU OTSUS,**14. november 2005,****Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee Prantsusmaa liikme ametisse nimetamise kohta**

(2005/810/EÜ, Euratom)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 259,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 167,

võttes arvesse nõukogu 17. septembri 2002. aasta otsust 2002/758/EÜ, Euratom majandus- ja sotsiaalkomitee liikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 21. septembrist 2002 kuni 20. septembrini 2006, ⁽¹⁾

arvestades, et eespool nimetatud komitees on vabaks jäänud liikme koht seoses Claude CAMBUSI tagasiastumisega, millest nõukogu teavitati 25. juulil 2005,

võttes arvesse Prantsusmaa valitsuse esitatud kandidatuuri,

pärast Euroopa Komisjonilt arvamuse saamist,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Georges LIAROKAPIS nimetatakse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee liikmeks Claude CAMBUSI asemele tema järelejäänud ametiajaks kuni 20. septembrini 2006.

*Artikkel 2*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 14. november 2005

*Nõukogu nimel**eesistuja*

T. JOWELL

⁽¹⁾ EÜT L 253, 21.9.2002, lk 9.

NÕUKOGU OTSUS,**14. november 2005,****regioonide komitee Itaalia liikme ja Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2005/811/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

võttes arvesse Itaalia valitsuse ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 22. jaanuaril 2002 vastu otsuse nr 2002/60/EÜ regioonide komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta tähtajaga 26. jaanuarist 2002 kuni 25. jaanuarini 2006. ⁽¹⁾
- (2) Regioonide komitees on vabanenud üks liikmekoht piirkondliku nõukogu asepresidendi, liikme Luciano CAVERI ametiaja lõppemise tõttu ja üks asendusliikme koht Rosario CONDORELLI tagasiastumise tõttu,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Regioonide komitee liikmeks ja asendusliikmeks järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2006 nimetatakse:

a) liige:

Luciano CAVERI
Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta

b) asendusliige:

Rosario CONDORELLI
Assessore Comunale del Comune di Sant'Agata Li Battiati
(Catania).*Artikkel 2*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 14. november 2005

Nõukogu nimel

eesistuja

T. JOWELL

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

NÕUKOGU OTSUS,
14. november 2005,
regioonide komitee Hispaania liikme ametisse nimetamise kohta
(2005/812/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 263,

Regioonide komitee liikmeks nimetatakse järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2006

võttes arvesse Hispaania valitsuse ettepanekut,

Emilio PÉREZ TOURIÑO
Presidente de la Xunta de Galicia

ning arvestades järgmist:

Manuel FRAGA IRIBARNE
asemele.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

- (1) Nõukogu võttis 22. jaanuaril 2002 vastu otsuse 2002/60/EÜ ⁽¹⁾ regioonide komitee liikmete ja asendusliikmete ametisse nimetamise kohta ajavahemikuks 26. jaanuar 2002 kuni 25. jaanuar 2006.

Otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 14. november 2005

- (2) Regioonide komitees on jäänud vabaks liikmekoht seoses liikme (ES) Manuel FRAGA IRIBARNE ametiaja lõppemisega,

Nõukogu nimel
eesistuja
T. JOWELL

⁽¹⁾ EÜT L 24, 26.1.2002, lk 38.

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

15. november 2005,

millega muudetakse otsuse 2002/308/EÜ (millega kehtestatakse kalahaiguste viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) ja/või nakkusliku vereloomenekroosi (IHN) suhtes heakskiidetud võondite ja kalakasvanduste loetelud) I ja II lisa

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 4394 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/813/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. jaanuari 1991. aasta direktiivi 91/67/EMÜ, mis käsitleb loomatervishoiuunõudeid akvakultuurloomade ja -toodete turuleviimise suhtes, ⁽¹⁾ eriti selle artikleid 5 ja 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2002/308/EÜ ⁽²⁾ kehtestatakse teatavate kalahaiguste suhtes heakskiidetud võondite ja muudes võondites asuvate heakskiidetud kalakasvanduste loetelu.
- (2) Itaalia on esitanud põhjendused viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) ja nakkusliku vereloomenekroosi (IHN) suhtes heakskiidetud võondite staatuse saamiseks oma territooriumi teatavatele võonditele. Esitatud dokumentidest ilmneb, et need võondid vastavad direktiivi 91/67/EMÜ artikli 5 nõuetele. Seepärast tuleb neile anda heakskiidetud võondi staatus ja lisada need heakskiidetud võondite loetellu.
- (3) Soome on esitanud põhjendused viirusliku hemorraagilise septitseemia (VHS) ja nakkusliku vereloomenekroosi (IHN) suhtes heakskiidetud võondite staatuse saamiseks

nen dele oma territooriumi osadele, mille suhtes ei raken data tauditõrje erimeetmeid pärast VHSi puhanguid teatavatel rannikualadel. Pärast komisjoni talituste ja Soome esindajate kohtumist 5. juulil 2005 võttis Soome oma taotluse rannikualade VHSi-vabaks kuulutamise kohta tagasi. Esitatud dokumentidest ilmneb, et IHNi suhtes vastab kogu Soome territoorium ja VHSi suhtes Soome mandriosa direktiivi 91/67/EMÜ artikli 5 nõuetele. Seepärast tuleks neile Soome piirkondadele anda VHSi ja IHNi suhtes heakskiidetud võondi staatus ja lisada nad heakskiidetud võondite loetellu.

- (4) Kuna mõne Soome jõe lähe on Venemaal, peaks Soome pärast heakskiidetud võondi staatuse saamist jälgima olukorda sellise jõe valgalal erilise hoolega komisjoni otsusega 2003/634/EÜ ⁽³⁾ kinnitatud kava kohaselt.
- (5) Austria, Prantsusmaa, Saksamaa ja Itaalia on esitanud põhjendused oma territooriumi heakskiitmata võondis asuvatele teatavatele kalakasvandustele VHSi ja IHNi suhtes heakskiidetud kalakasvanduse staatuse saamiseks. Esitatud dokumentidest ilmneb, et need kalakasvandused vastavad direktiivi 91/67/EMÜ artikli 6 nõuetele. Seepärast tuleks neile anda heakskiitmata võondis asuva heakskiidetud kasvanduse staatus ja lisada need heakskiidetud kasvanduste loetellu.
- (6) Itaalia on teatanud IHNi leiust kahes kalakasvanduses, mida varem peeti sellist haigusest vabaks. Ent need kalakasvandused on endiselt vabad VHSist. Seega ei tuleks neid kalakasvandusi otsuses 2002/308/EÜ enam nimetada IHNi-vabaks.

⁽¹⁾ EÜT L 46, 19.2.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 106, 23.4.2002, lk 28. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/475/EÜ (ELT L 176, 8.7.2005, lk 30).

⁽³⁾ ELT L 220, 3.9.2003, lk 8. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/770/EÜ (ELT L 291, 5.11.2005, lk 33).

- (7) Seepärast tuleks otsust 2002/308/EÜ vastavalt muuta. 2. II lisa asendatakse käesoleva otsuse II lisas esitatud tekstiga.
- (8) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega, *Artikkel 2*
Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Brüssel, 15. november 2005

Otsust 2002/308/EÜ muudetakse järgmiselt:

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

1. I lisa asendatakse käesoleva otsuse I lisas esitatud tekstiga.

Markos KYPRIANOU

I LISA

"I LISA

KALAHAIKUSTE VIIRUSLIKU HEMORRAAGILISE SEPTISEEMIA (VHS) JA NAKKUSLIKU VERELOOME-NEKROOSI (IHN) SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID**1.A. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID TAANIS (1)**

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenå	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Korup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simested Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseris Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID TAANIS

— Taani. (2)

2. VHSi ja IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID SAKSAMAAL**2.1. BADEN-WÜRTTEMBERG (3)**

- Isenburgi org alates jõe lähtest kuni Falkensteini majandi veeväljalaskmeni,
- Eyach ja selle lisajõed lähtest esimese ülevoolupaisuni Haigerlochi linna lähedal,
- Andelsbach ja selle lisajõed lähtest kuni turbiinini Krauchenwiesi linna lähedal,
- Lauchert ja selle lisajõed lähtest kuni turbiinitökkeni Sigmaringendorfi linna lähedal,
- Grosse Lauter ja selle lisajõed lähtest joatökkeni Lauterachi lähedal,

(1) Vastavad valgalad ja rannikualad.

(2) Kaasa arvatud kõik tema territooriumi mandri- ja rannikualad.

(3) Valgalade osad.

- Wolfegger Ach ja selle lisajõed lähtest joatökkeni Baienfurthi lähedal,
- Enzi valgala, mille moodustavad Grosse Enz, Kleine Enz ja Eyach nende lähtest kuni läbimatu paisuni Neuenbürgi keskel,
- Erms lähtest kuni läbimatu paisuni 200 m allavoolu Strobeli majandist, Anlage Seeburg,
- Nagoldi ülemjooks lähtest kuni läbimatu paisuni Neumühle lähedal.

3. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÕÖNDID HISPAANIAS

3.1. PIIRKOND: ASTUURIA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- kõik Astuuria valgalad.

Rannikuvööndid

- kogu Astuuria rannik.

3.2. PIIRKOND: GALICIA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Galicia valgalad:
 - kaasa arvatud Eo jõe valgala, Sili jõgi alates Léoni provintsis asuvast lähtest, Miño jõgi lähtest Frieira paisuni ja Limia jõgi lähtest Das Conchase paisuni,
 - välja arvatud Tamega jõe valgala.

Rannikuvööndid

- Galicia rannik Eo jõe suudmest (Isla Pancha) kuni Punta Picoseni (Miño jõe suue).

3.3. PIIRKOND: ARAGÓNI AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Ebro jõe valgala jõe lähtest Mequinenza tammini Aragóni piirkonnas,
- Isuela jõgi lähtest Arguisi paisuni,
- Flúmeni jõgi lähtest Santa María de Belsue paisuni,
- Guatizalema jõgi lähtest Vadiello paisuni,
- Cinca jõgi lähtest Grado paisuni,
- Esera jõgi lähtest Barasona paisuni,
- Noguera-Ribagorzana jõgi lähtest Santa Ana paisuni,
- Matarraña jõgi lähtest Aguas de Pena paisuni,
- Pena jõgi lähtest Pena paisuni,
- Guadalaviar-Turia jõgi lähtest Valencia provintsis asuva Generalísimo paisuni,
- Mijaresi jõgi lähtest Castellóni provintsis asuva Arenósi paisuni.

Teised Aragóni autonoomse piirkonna vooluveekogud loetakse puhervööndiks.

3.4. PIIRKOND: NAVARRA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Ebro jõe valgala jõe lähtest Mequinenza tammini Aragóni piirkonnas,
- Bidasoa jõgi lähtest suudmeni,
- Leizaráni jõgi lähtest Leizaráni (Muga) paisuni.

Teised Navarra autonoomse piirkonna vooluveekogud loetakse puhervööndiks.

3.5. PIIRKOND: CASTILLA-LEÓNİ AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Ebro jõe valgala jõe lähtest Mequinenza tammini Aragóni piirkonnas,
- Duero jõgi lähtest Aldeávila paisuni,
- Sili jõgi,
- Tiétari jõgi lähtest Rosarito paisuni,
- Alberche jõgi lähtest Burguillo paisuni.

Teised Castilla-Leóni autonoomse piirkonna vooluveekogud loetakse puhervööndiks.

3.6. PIIRKOND: KANTAABRIA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Ebro jõe valgala jõe lähtest Mequinenza tammini Aragóni piirkonnas,
- järgmiste jõgede valgalad lähtest mereni:
 - Deva,
 - Nansa,
 - Saja-Besaya,
 - Pas-Pisueña,
 - Asón,
 - Agüera.

Gandarillase, Escudo ja Miera y Campiazo jõgede valgalad loetakse puhervööndiks.

Rannikuvööndid

- Kogu Kantaabria rannik Deva jõe suudmest Ontóni abajani.

3.7. PIIRKOND: LA RIOJA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Ebro jõe valgala jõe lähtest Mequinenza tammini Aragóni piirkonnas.

3.8. PIIRKOND: CASTILLA-LA-MANCHA AUTONOOMNE PIIRKOND

Mandrivööndid

- Tajo jõe valgala lähtest Estremera tammini,
- Tajuña jõe valgala lähtest La Tajera tammini,
- Júcari jõe valgala lähtest La Toba tammini,
- Cabrieli jõe valgala lähtest Bujioso tammini.

4.A. IHNi JA VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID PRANTSUSMAAL

4.A.1. ADOUR-GARONNE

Valgalad

- Charente'i jõgikond,
- Seudre'i jõgikond,
- Gironde'i lehtersuudme rannikujõed Charente-Maritime'i departemangus,
- Nive'i ja Nivelles'i valgalad (Pyrénées Atlantiques),
- Forges'i jõgikond (Landes),
- Dronne'i (Dordogne) valgala lähtest Eglisottes'i tammini Monfourat's,
- Beauronne'i (Dordogne) valgala lähtest Faye' tammini,
- Valouse'i (Dordogne) valgala lähtest Etang des Roches Noires'i tammini,
- Paillasse'i (Gironde) valgala lähtest Grand Forge'i tammini,
- Cironi (Lot et Garonne, Gironde) valgala lähtest Moulin de Castaingi tammini,
- Petite Leyre'i (Landes) valgala lähtest Pont de l'Espine'i tammini Argelouse'is,
- Pave'i (Landes) valgala lähtest Pave'i tammini,
- Escource'i (Landes) valgala lähtest Moulin de Barbe'i tammini,
- Geloux' (Landes) valgala lähtest tammini D38 Saint Martin d'Oney's,
- Estrigoni (Landes) valgala lähtest Campet et Lamolère'i tammini,
- Estramponi (Landes) valgala lähtest Ancienne Minoterie' tammini Roquefort'is,
- Gélise'i (Landes, Lot et Garonne) valgala lähtest tammini Gélise'i ja Osse'i ühinemiskohast allavoolu,
- Magescq'i (Landes) valgala lähtest suudmeni,
- Luys' (Pyrénées Atlantiques) valgala lähtest Moulin d'Oro tammini,
- Neezi (Pyrénées Atlantiques) valgala lähtest Jurançoni tammini,
- Beezi (Pyrénées Atlantiques) valgala lähtest Nay tammini,
- Gave de Cauterets' (Hautes Pyrénées) valgala lähtest Soulomi elektriijaama Calypso tammini.

Rannikualad

- Atlandi ookeani rannik Vendée' departemangu põhjapiiri ja Charente-Maritime'i departemangu lõunapiiri vahel.

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE

Mandrivööndid

- Kõik Bretagne'i piirkonnas asuvad valgalad, välja arvatud järgmised:
 - Vilaine,
 - Elorni valgala alamjooksu osa,
- Sèvre Niortaise'i jõgikond,
- Lay' jõgikond,
- järgmised Vienne'i jõgikonna valgalad:
 - La Vienne'i jõe valgala lähtest Vienne'i departemangus asuva Châtellerault' tammini,
 - La Gartempe'i jõe valgala lähtest Vienne'i departemangus asuva Saint-Pierre de Maillé võrguga tammini,
 - La Creuse'i jõe valgala lähtest Indre'i departemangus asuva Bénavent'i tammini,
 - Le Suini jõe valgala lähtest Indre'i departemangus asuva Douadici tammini,
 - La Claise'i jõe valgala lähtest Indre-et-Loire'i departemangus asuva Bossay-sur-Claise'i tammini,
 - Velleches'i oja ja Trois Moulins'i oja valgala lähtest Vienne'i departemangus asuva Trois Moulins'i tammini,
 - Atlandi rannikujõgede jõgikonnad Vendée departemangus.

Rannikualad

- Kogu Bretagne'i rannik, v.a järgmised osad:
 - Rade de Brest,
 - Anse de Camaret,
 - Trévignoni neeme ja Laïta jõe suudme vaheline rannikuala,
 - rannikuala Tohoni jõe suudmest kuni departemangu piirini.

4.A.3. SEINE-NORMANDIA

Mandrivööndid

- Sélune'i jõgikond.

4.A.4. AKVITAANIA PIIRKOND

Valgalad

- Vignaci jõe valgala lähtest Forge'i paisuni,
- Gouaneyre'i jõe valgala lähtest Maillières'i tammini,
- Susselgue'i jõe valgala lähtest Susselgue'i paisuni,
- Luzou' jõe valgala lähtest Laluque'i kalakasvanduse paisuni,
- Gouadas' jõe valgala lähtest paisuni l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Pauli lähedal,
- Bayse'i jõe valgala lähtest paisuni Moulin de Lartia et de Manobre'i lähedal,
- Rancezi jõe valgala lähtest Rancezi paisuni,

- Eyre'i jõe valgala lähtest Arcachoni lehtersuudmeni,
- L'Onesse'i jõe valgala lähtest Courant de Contis' lehtersuudmeni.

4.A.5. MIDI-PYRÉNÉES

Valgalad

- Cernoni jõe valgala lähtest Saint George de Luzençoni paisuni,
- Dourdou' jõe valgala Dourdou' ja Grauzoni jõgede lähtest kuni Vabres-l'Abbaye' läbimatu paisuni.

4.A.6. AIN

- Dombes'i järvede mandrivöönd.

4.B. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID PRANTSUSMAAL

4.B.1. LOIRE-BRETAGNE

Mandrivööndid

- Loire'i jõgikonna osa, mis hõlmab Huisne'i valgala ülemjooksu vooluveekogude lähtest Ferté-Bernard'i tammini.

4.C. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID PRANTSUSMAAL

4.C.1. LOIRE-BRETAGNE

Mandrivööndid

- Järgmised Vienne'i jõgikonna valgalad:
 - Anglini valgala lähtest järgmiste tammideni:
 - Châtellerault' elektrijaam La Vienne'i jõel Vienne'i departemangus,
 - Saint-Pierre de Maillé tamm La Gartempe'i jõel Vienne'i departemangus,
 - Bénavent'i tamm La Creuse'i jõel Indre'i departemangus,
 - Douadici tamm Le Suini jõel Indre'i departemangus,
 - Bossay-sur-Claise'i tamm La Claise'i jõel Indre-et-Loire'i departemangus.

5.A. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID IIRIMAAL

- Iirimaa, ⁽⁴⁾ välja arvatud Cape Cleari saar.

5.B. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID IIRIMAAL

- Iirimaa. ⁽⁵⁾

⁽⁴⁾ Kaasa arvatud tema territooriumi kõik mandri- ja rannikualad.

⁽⁵⁾ Vastavad valgalad ja rannikualad.

6.A. VHSi ja IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID ITAALIAS**6.A.1. TRENTO AUTONOOMNE PROVINTS, TRENTO-ALTO ADIGE MAAKOND****Mandrivööndid**

- Val di Fiemme, Fassa e Cembra: Avisio jõe valgala lähtest Serra San Giorgio kunstliku paisuni Giovo kommunis,
- Valle della Sorna: Sorna jõe valgala lähtest kuni Chizzolas (Ala) enne Adige jõe suubumiskohta asuva hüdroelektrijaama paisuni,
- Torrente Adanà vöönd: Adanà jõe valgala lähtest Armani Cornelio-Lardaro kasvandusest allavoolu asetsevate paisudeni,
- Rio Manesi vöönd: Rio Manesi valgala La Zinquantinas asuvast Troticoltura Giovanelli majandist 200 meetrit allavoolu asuva joani,
- Val di Ledro vöönd: Massangla ja Ponale jõgede valgala nende lähtest Centrale hüdroelektrijaamani Molina di Ledro kommunis,
- Valsugana vöönd: Brenta jõe valgala lähtest Marzotto tammini Mantincellis Grigno kommunis,
- Val del Fersina vöönd: Fersina jõe valgala lähtest Ponte Alto joani.

6.A.2. LOMBARDIA MAAKOND, BRESCIA PROVINTS**Mandrivööndid**

- Ogliolo vöönd: Ogliolo oja valgala lähtest kuni Adamello kalakasvandusest allavoolu Ogliolo oja ja Ogliolo jõe ühinemiskohas asuva joani,
- Fiume Caffaro vöönd: valgala Caffaro oja lähtest kunstliku paisuni, mis asub 1 km kasvandusest allavoolu,
- Val Brembana vöönd: Brembo jõe valgala lähtest kuni ületamatu paisuni Ponte S. Pietro kommunis.

6.A.3. UMBRIA MAAKOND**Mandrivööndid**

- Fosso di Terria: Terria jõe valgala lähtest paisuni allpool Ditta Mountain Fish kasvandust, kus Terria jõgi ühineb Nera jõega.

6.A.4. VENETO MAAKOND**Mandrivööndid**

- Belluno vöönd: Belluno provintsis asuv valgala Ardo oja lähtest kuni Centro Sperimentale di Acquacoltura kasvandusest (Valli di Bolzano Bellunese, Belluno) allavoolu enne Ardo oja ja Piave jõe ühinemiskohta asuva paisuni.

6.A.5. TOSCANA MAAKOND**Mandrivööndid**

- Valle del fiume Serchio vöönd: Serchio jõe valgala lähtest Piaggione paisuni,
- Bacino del torrente Lucido: Lucido jõe valgala lähtest kuni Ponte del Bertoli tammi paisuni,

- Bacino del torrente Osca: Osca jõe valgala lähtest kuni Il Giardino majandist allpool asuva paisuni.

6.A.6. PIEMONTE MAAKOND

Mandrivööndid

- Sorgenti della Gerbola: Grana jõe valgala Cavo C-st ja Canale del Molino della Gerbalast paisuni allpool majandit Azienda Agricola Canali Cavour S.S.,
- Bacino del Besante: Besante jõe valgala lähtest kuni paisuni 500 m allpool Pastorino Giovanni majandit,
- Valle di Duggia: Duggia jõgi lähtest kuni paisuni, mis asub 100 m ülesvoolu Varallo-Locarno tee silda üle Duggia jõe,
- Rio Valdigoja vöänd: Valdigoja oja lähtest kuni suubumiseni Duggia jõkke ülalpool heakskiidetud vööndi "Valle di Duggia" paisu,
- Sorgente dei Paschi vöänd: Pesio jõe valgala lähtest kuni paisuni, mis asub allavoolu Azienda dei Paschi majandist,
- Stura Valgrande vöänd: Stura Valgrande jõe valgala lähtest kuni paisuni, mis asub allavoolu Tropicoltura delle Sorgenti kalakasvandust.

6.A.7. EMILIA-ROMAGNA MAAKOND

Mandrivööndid

- Bacino Fontanacce-Valdarno: Fontanacce ja Valdarno jõgede valgala lähtest kuni paisuni, mis asub 100 m allavoolu S.V.A. s.r.l. kalakasvandusest.

6.B. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID ITAALIAS

6.B.1. TRENTO AUTONOOMNE PROVINTS, TRENTO-ALTO ADIGE MAAKOND

Mandrivööndid

- Valle dei Laghi vöänd: San Massenza, Toblino ja Cavedine järvede valgala Cavedine järve lõunaosas Torbole kommunis asuva hüdroelektrijaama ees oleva paisuni.

6.C. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID ITAALIAS

6.C.1. PERUGIA PROVINTS, UMBRIA MAAKOND

- Lago Trasimeno vöänd: Trasimeno järv.

6.C.2. TRENTO AUTONOOMNE PROVINTS, TRENTO-ALTO ADIGE MAAKOND

- Val Rendena vöänd: Sarca jõe valgala lähtest kuni Oltresarca tammini Villa Rendena kommunis.

7.A. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÖÖNDID ROOTSIS

- Roots: ⁽⁶⁾

- välja arvatud Björkö saare kalakasvandust ümbritsev 20-kilomeetrise läbimõõduga poolringikujuline ala läänerrannikul ning Göta ja Sæve jõgede suudmed ja valgaldad esimeste rändetõketeni Trollhättanis ja Aspeni järve sissevoolukohas.

⁽⁶⁾ Kaasa arvatud tema territooriumi kõik mandri- ja rannikualad.

7.B. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÕÖNDID ROOTSIS

— Rootsi. ⁽⁷⁾

8. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÕÖNDID ÜHENDKUNINGRIIGIS, KANALISAARTEL JA MANI SAAREL

— Suurbritannia, ⁽⁷⁾

— Põhja-Iirimaa, ⁽⁷⁾

— Guernsey, ⁽⁷⁾

— Mani saar. ⁽⁷⁾

9.A. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÕÖNDID SOOMES

— Soome. ⁽⁸⁾

9.B. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD VÕÖNDID SOOMES

— Soome. ⁽⁹⁾

—

⁽⁷⁾ Vt märkus 6.

⁽⁸⁾ Tema territooriumi kõik mandrialad.

⁽⁹⁾ Kaasa arvatud tema territooriumi kõik mandri- ja rannikualad."

II LISA

"II LISA

KALAHAIKUSTE VIIRUSLIKU HEMORRAAGILISE SEPTITSEEMIA (VHS) JA NAKKUSLIKU VERELOOMENEKROOSI (IHN) SUHTES HEAKSKIIDETUD KALAKASVANDUSED**1. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD BELGIA KALAKASVANDUSED**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Géroville
----	-------------------------	------------------

2. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD TAANI KALAKASVANDUSED

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten
11.	Hulsig Dambrug	DK-7183 Randbøl
12.	Ligård Fiskeri	DK-7183 Randbøl
13.	Grønbjerglund Dambrug	DK-7183 Randbøl
14.	Danish Aquaculture	DK-6040 Egtved

3.A. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD SAKSAMAA KALAKASVANDUSED**3.A.1. ALAM-SAKSI**

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(ainult kalahaudejaam) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt

7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.A.2. TÜÜRINGI

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.A.3. BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 ¹ / ₂
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus Steintal D-88410 Steintal/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	FalkoSteinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Stephan Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf

13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aistaig/Oberndorf
15.	Stephan Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Anton Jung	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnus	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
26.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
27.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
28.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
29.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
30.	Walter Dietmayer	Höhmühle D-88353 Kisslegg
31.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
32.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
33.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
34.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
35.	RainerTress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen

36.	Andreas Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
37.	Andreas Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
38.	Stephan Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
39.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
40.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
41.	Thomas Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
42.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a. d. Rot Haslach Anlage: Einöde
43.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
44.	Andreas Zordel	Anlage Berneck D-72297 Seewald
45.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
46.	Staatliches Forstamt Ravensburg	Anlage Karsee D-88239 Wangen i. A.
47.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
48.	Hans Klaißer	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
49.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
50.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
51.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
52.	Hubert Belsler GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
53.	Staatliche Forstämter Ravensburg ja Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
54.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher ja Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
55.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
56.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
57.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstr. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
58.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach

59.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
60.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
61.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
62.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
63.	Klaiber "An der Tierwiese"	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
64.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey, Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
65.	Farm Sauter Anlage Pfügelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfügelberg 6
66.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee
67.	Fähnrich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fähnrich Von Rütistraße D-88339 Bad Waldsee
68.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co. KG Heerstr. 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
69.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastr. 23 D-88346 Wolfegg-Altann
70.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
71.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstr. 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
72.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
73.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
74.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststr. 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
75.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
76.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Karl Uhl Fischzucht D-91614 Mönchsroth
77.	Krattenmacher Anlage Dietmans	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee

78.	Bruthaus Fischzucht Anselm-Schneider	Dagmar Anselm-Schneider Grabenköpfel 1 D-77743 Neuried
79.	Matthias Grassmann	Fischzucht Grassmann Königsbach-Stein

3.A.4. NORDRHEIN-WESTFALEN

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp	Lambacher Forellenzucht und Räucherei Lambachtalstr. 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen
7.	Thomas Rameil	Broodhouse Am Gensenberg Saalhauser Str. 8 D-57368 Lennestadt

3.A.5. BAIERI

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Großen Dürmmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürmmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-84149 Velden
9.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen I	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz

10.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen II	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
-----	--	--

3.A.6. SAKSIMAA

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf
3.	Teichwirtschaft Weissig	Helga Bräuer Am Teichhaus 1 D-01920 Ossling OT Weissig
4.	Teichwirtschaft Zeisholz	Hagen Haedicke Grüner Weg 39 D-01936 Schwepnitz OT Grüngräbchen

3.A.7. HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.A.8. SCHLESWIG-HOLSTEIN

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD KALAKASVANDUSED SAKSAMAAL

3.B.1. TÜÜRINGI

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD HISPAANIA KALAKASVANDUSED

4.1. PIIRKOND: ARAGONI AUTONOOMNE PIIRKOND

1.	Truchas del Prado	Alcalá de Ebro, Zaragoza provints
----	-------------------	-----------------------------------

4.2. PIIRKOND: ANDALUUSIA AUTONOOMNE PIIRKOND

1.	Piscifactoria de Riodulce	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoria de Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja, Granada. E-18313
----	---------------------------	---

2.	Piscifactoria de Manzanil	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoria de Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja, Granada. E-18313
----	---------------------------	---

4.3. PIIRKOND: CASTILLA-LA-MANCHA AUTONOOMNE PIIRKOND

1.	Piscifactoria Rincón de Uña	Junta de Comunidades de Castilla-La-Mancha S191100ID, Delegación de Medio Ambiente. C/ Colón nº 2. Cuenca E-16071 V-16-219-094
----	-----------------------------	---

5.A. IHNi JA VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD PRANTSUSMAA KALAKASVANDUSED

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26 rue George Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26 rue George Deray F-80100 Abeville
6.	Pisciculture de Moulin-Est	Earl Pisciculture Gobert 18 rue Pierre à l'huile F-80150 Machiel

5.A.3. AKVITAANIA

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout F-40120 Aure
----	--	----------------------------

2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP-3 F-64310 Saint-Pee-sur-Nivelle
3.	Truites de haut Baretous Route de la Pierre-Saint-Martin F-64570 Arette reg 64040154	M ^{me} Françoise Estournes Maison Ménin F-64570 Aramits

5.A.4. DRÔME

1.	Pisciculture "Sources de la Fabrique"	40 chemin de Robinson F-26000 Valence
2.	Pisciculture Font Rome F-26400 Beaufort-sur-Gervanne	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas

5.A.5. ÜLEM-NORMANDIA

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime F-76490 Maulevrier

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Remon 21 rue de la Véquerie F-53260 Parné-sur-Roc (Mayenne)
5.	Esosiculture de Feins Étang aux Moines F-5440 Feins	AAPPMA 9 rue Kerautret Botmel F-35200 Rennes

5.A.7. REINI-MAASI

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHÔNE'i-VAHEMERE-KORSIKA

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. SEINE-NORMANDIA

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. LANGUEDOC-ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher F-48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	--

5.A.11. MIDI-PYRÉNÉES

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12. ALPES MARITIME

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour et la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	--

5.A.13. HAUTES ALPES

1.	Pisciculture fédérale de La-Roche-de-Rame	Pisciculture fédérale F-05310 La-Roche-de-Rame
----	---	---

5.A.14. RHÔNE-ALPES

1.	Pisciculture Petit Ronjon	M. Dannancier Pascal F-01270 Cormoz
2.	Gaec Piscicole de Teppe	Gaec Piscicole de Teppe 731 chemin de Jouffray F-01310 Polliat

5.A.15. LOZÈRE

1.	Ferme aquacole de la source de Frézal Site aquacole chemin de Fraissinet F-48500 La Canourgue	Lycée d'enseignement général et technologique agricole — Ministère de l'agriculture de la pêche et de l'alimentation
----	---	--

5.A.16. ARDÈCHE

1.	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas
----	--	--

5.B. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD PRANTSUSMAA KALAKASVANDUSED

5.B.1. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD ITAALIA KALAKASVANDUSED

6.A.1. MAAKOND: FRIULI-VENEZIA-GIULIA

Stella jõe vesikond

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario N. I096UD005	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD)
2.	Impianto ittigenico de Flambro de Talmassons	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Tagliamento jõe vesikond

3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Bianco jõe vesikond

7.	S.A.I.S. srl Loc. Blais Codropio (UD) Cod. I027UD001	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
----	--	---

Muje jõe vesikond

8.	S.A.I.S. srl Poffabro-Frisanco (PN)	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
----	--	---

6.A.2. PROVINTS: TRENTO AUTONOOMNE PROVINTS

Noce jõe vesikond

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
----	---------------------------------------	-----------

2.	Troticoltura di Grossi Roberto N. 121TN010	Grossi Roberto Via Molini 11 Monoclassico (TN)
----	---	--

Brenta jõe vesikond

3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno

Adige jõe vesikond

9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro)
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarca jõe vesikond

14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish srl (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura "La Fiana"	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3. MAAKOND: UMBRIA

Nera jõe org

1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Public Plant (Province of Perugia)
----	---------------------------------	---

6.A.4. MAAKOND: VENETO

Astico jõe vesikond

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, Province of Vicenza)
----	--------------------------	--

Lietta jõe vesikond

2.	Azienda Agricola Lietta srl N. 052TV074	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV)
----	--	-----------------------------------

Bacchiglione jõe vesikond		
3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo N. 091VI831	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI)
4.	Biasia Luigi N. 013VI831	Biasia Luigi Via Ca' D'Oro 25 Bolzano Vic (VI)
Brenta jõe vesikond		
5.	Polo Guerrino Via S. Martino 51 Loc. Campese I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
Tione jõgi Fattolés		
6.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi S.S.	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
Tartaro/Tione jõe vesikond		
7.	Stanzial Eneide Loc. Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala VR
Celarda jõgi		
8.	Vincheto di Celarda 021 BL 282	M.I.P.A. via Gregorio XVI, n. 8 I-32100 Belluno
Molini jõgi		
9.	Azienda Agricoltura Troticoltura Rio Molini	Azienda Agricoltura Troticoltura Rio Molini Via Molini 6 I-37020 Brentino Belluno

6.A.5. MAAKOND: VALLE D'AOSTA

Dora Baltea jõe vesikond		
1.	Stabilimento ittigenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)

6.A.6. MAAKOND: LOMBARDIA

1.	Azienda Troticoltura Foglio A.s.s.	Troticoltura Foglio Angelo S.S. Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cisliano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano
3.	Centro ittigenico Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio	Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio Via Fiume 85, Sondrio
4.	Ittica Acquasarga Allevamento Piscicoltura Valsassinese IT070LC087	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 Zoppola (PN)

6.A.7. MAAKOND: TOSCANA

Maresca jõe vesikond		
1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca — S. Marcello P.se (PT)
2.	Azienda agricola Fratelli Mascalchi Loc. Carda, Castel Focognano (AR) Cod. IT008AR003	Fratelli Mascalchi Loc. Carda Castel Focognano (AR)

6.A.8. MAAKOND: LIGUURIA

1.	Incubatoio Ittico provinciale — Masone Loc. Rio Freddo	Provincia di Genova Piazzale Mazzini 2 I-16100 Genova
----	---	---

6.A.9. MAAKOND: PIEMONTE

1.	Incubatoio Ittico de valle de Peleussieres Oulx (TO) Cod. 175 TO 802	Associazione Pescatori Valsusa Via Martiri della Libertà 1 I-10040 Caprie (TO)
2.	Azienda agricola Canali Cavour di Lucio Fariano	Lucio Fariano Via Marino 8 I-12044 Centallo (CN)
3.	Troticoltura Marco Borroni Loc. Gerb Veldieri (CN) Cod. 233 CN 800	Marco Borroni Via Piave 39 I-12044 Centallo (CN)
4.	Incubatoio ittico di valle Loc. Cascina Prele Traversella (TO) 278 TO 802	
5.	Azienda Agricola "San Biagio" Fraz. S. Biagio I-12084 Mondovì Cod. 130 CN 801	Revelli delia Via Roma 36 I-12040 Margarita Cuneo

6.A.10. MAAKOND: ABRUZZO

1.	Impianti ittiogenici di POPOLI (PE) Loc. S. Callisto	Nouva Azzurro SpA Viale del Lavoro 45 S. Martino BA (VR)
----	--	--

6.A.11. MAAKOND: EMILIA-ROMAGNA

1.	Troticoltura Alta Val Secchia srl (RE) Via Porali 1/A — Collagna (RE) Cod. 019RE050	Nicoletta Bestini Via Porali 1/A Collagna (RE)
----	---	--

6.A.12. MAAKOND: BASILICATA

1.	Assunta Brancati Contrada Piano del Greco 1 I-85050 Tito (PZ) Cod. IT089PZ185/I	Assunta Brancati Via Tirreno 19 I-85100 Potenza
----	--	---

6.A.13. MAAKOND: CAMPANIA

1.	Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA) Cod. 128SA077	Società cooperative Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA)
----	---	---

6.B. VHSi SUHTES HEAKSKIIDETUD ITAALIA KALAKASVANDUSED

6.B.1. MAAKOND: FRIULI-VENEZIA-GIULIA

Tagliamento jõe vesikond		
1.	SGM srl	SGM srl Via Mulino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)

6.B.2. MAAKOND: VENETO

Sile jõgi		
1.	Azienda Troicoltura S. Cristina Via Chiesa Vecchia 14 Loc. S. Cristina di Quinto Cod. 064TV015	Azienda Troicoltura S. Cristina Via Chiesa Vecchia 14

7. VHSi JA IHNi SUHTES HEAKSKIIDETUD AUSTRIA KALAKASVANDUSED

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a. d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg A-2572 Kaumberg, Höfnergraben 1
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen

4.	Forellenzuchtbetrieb St Florian	Martin Ebner St. Florian 20 A-5261 Uttendorf
5.	Forellenzucht Jobst	Alois Jobst Bruggen 25 A-9761 Greifenburg
6.	Fischzuchtbetrieb Kölbl	Erwin Kölbl A-8812 Maria Hof Standort Gemeinde St Blasen"

KOMISJONI OTSUS,

18. november 2005,

millega võetakse vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 304/2003 kohased ühenduse imporditsused teatavate kemikaalide kohta ning muudetakse otsust 2000/657/EÜ

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/814/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta määrust (EÜ) nr 304/2003 ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 1,

pärast konsulteerimist nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivi 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta ⁽²⁾ artikli 29 kohaselt asutatud komiteega,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 304/2003 alusel otsustab komisjon ühenduse nimel eelnevalt teatatud nõusoleku (PIC) protseduuri kohaselt iga keemilise aine kohta, kas lubada selle impordi ühendusse või mitte.
- (2) ÜRO Keskkonnaprogramm (UNEP) ning Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioon (FAO) on määranud osutama sekretariaadi teenuseid eelnevalt teatatud nõusoleku andmise menetluse läbiviimiseks teatavate ohtlike kemikaalide ja pestitsiidide rahvusvahelises kaubanduses rakendatava eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri käsitleva Rotterdami konventsiooni kohaselt, mille ühendus on heaks kiitnud nõukogu otsusega 2003/106/EÜ. ⁽³⁾
- (3) Komisjon, kes tegutseb ühise määratud asutusena, on kohustatud ühenduse ja liikmesriikide nimel edastama konventsiooni sekretariaadile kemikaale käsitlevad otsused.

- (4) Kemikaalid tetraetüülplii ja tetrametüülplii on lisatud eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri nimekirja tööstuskemikaalidena. Komisjonile on mõlemast kemikaalidest teatatud ühises otsustamise juhendis. Mõlema kemikaali käitlemine on ühenduses rangelt piiratud, sest nende kasutamine bensiinis antideetonaatorina on keelustatud arvestades teatavaid erandeid, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiiviga 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ ⁽⁴⁾ muutmise kohta. Seega tuleks vastu võtta imporditsus.

- (5) Samuti on eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri nimekirja pestitsiidina lisatud kemikaal paratioon, millest sekretariaat teavitab komisjoni otsustamise juhendis.

- (6) Paratioon kuulub nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ (taimekaitsevahendite turule lubamise kohta) kohaldamisalasse. ⁽⁵⁾ Komisjoni 9. juuli 2001. aasta otsuse 2001/520/EÜ paratiooni nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmata jätmise ja kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite lubade kehtetuks tunnistamise kohta ⁽⁶⁾ jäeti paratioon direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse kandmata ning kõnealust toimeainet sisaldavate taimekaitsevahendite load tuli kehtetuks tunnistada 8. jaanuariks 2002. Varem oli paratioon lisatud teatatud eelneva nõusoleku protseduuri nimekirja seetõttu, et paratiooni sisaldavad teatavad eriti ohtlikud pestitsiidivormid olid loetletud konventsiooni III lisas, see kajastus vastuse vormides, mis on sätestatud komisjoni 16. oktoobri 2000. aasta otsuse 2000/657/EÜ lisas ühenduse imporditsuste vastuvõtmise kohta vastavalt määrusele (EMÜ) nr 2455/92 teatavate ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta. ⁽⁷⁾ Paratiooni käsitlev kanne konventsiooni III lisas tuleb asendada paratiooni kõiki vorme hõlmava kandega. Seega tuleks vastu võtta uus imporditsus.

⁽¹⁾ ELT L 63, 6.3.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 775/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 27).

⁽²⁾ EÜT 196, 16.8.1967, lk 1 Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2004/73/EÜ (ELT L 152, 30.4.2004, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 63, 6.3.2003, lk 27.

⁽⁴⁾ EÜT L 350, 28.12.1998, lk 58. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽⁵⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2005/34/EÜ (ELT L 125, 18.5.2005, lk 5).

⁽⁶⁾ EÜT L 187, 10.7.2001, lk 47.

⁽⁷⁾ EÜT L 275, 27.10.2000, lk 44. Otsust on viimati muudetud otsusega 2005/416/EÜ (ELT L 147, 10.6.2005, lk 1).

(7) Seega tuleks vastavalt muuta otsust 2000/657/EÜ,

Artikkel 2

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Paratiooni impordi otsus, mis on sätestatud otsuse 2000/657/EÜ lisas, asendatakse käesoleva otsuse III lisas esitatud impordivastuse vormis sätestatud impordiootsusega.

Artikkel 1

1. Vastu on võetud kemikaali tetraetüüplii impordiootsus, mis on importiva riigi vastuse vormis sätestatud käesoleva otsuse I lisas.

Brüssel, 18. november 2005

2. Vastu on võetud kemikaali tetrametüüplii impordiootsus, mis on importiva riigi vastuse vormis sätestatud käesoleva otsuse II lisas.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Stavros DIMAS

I LISA

KEEMILIST AINET TETRAETÜÜLPLIID KÄSITLEV IMPORDIOTSUS



Teatavate ohtlike kemikaalide ja pestitsiidide rahvusvahelises kaubanduses rakendatava eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri käsitleva Rotterdami konventsiooni ajutine sekretariaat



IMPORTIVA RIIGI VASTUSE VORM

TÄHELEPANU! Enne vormi täitmist vt juhendit

RIIK: Euroopa Ühendus

(Liikmesriigid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Ühendkuningriik)

1. JAGU. KEMIKAALI IDENTIFITSEERIMINE		
1.1.	Üldnimetus	Tetraetüülplii
1.2.	CASi number	78-00-2
1.3.	Kasutusvorm ja toimeaine sisaldus	
2. JAGU. KÄESOLEVAS VORMIS ESITATUD IMPORDIVASTUST KOHALDATAKSE JÄRGMISE KATEGOORIA VÕI JÄRGMISTE KATEGOORIADE SUHTES		
<input type="checkbox"/> Pestitsiid <input checked="" type="checkbox"/> Tööstuskemikaal <input type="checkbox"/> Eriti ohtlik pestitsiidivorm		
3. JAGU. ANDMED EELMISE VASTUSE KOHTA, KUI SEE ON OLEMAS		
3.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Käesolev vastus on riigi esimene impordivastus kõnealuse kemikaali kohta.	
3.2.	<input type="checkbox"/> Käesolev vastus on eelmise vastuse teisend. Eelmine vastus oli lõplik otsus. <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Eelmine vastus oli ajutine vastus. <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Eelmise vastuse väljaandmise kuupäev: _____	
4. JAGU. EDASPIDIST IMPORTI KÄSITLEV VASTUS		
<input checked="" type="checkbox"/> Lõplik otsus (täita 5. jagu, lk 2) VÕI <input type="checkbox"/> Ajutine vastus (täita 6. jagu, lk 3–4)		
5. JAGU. LÕPLIK OTSUS RIIGISISESTE ÕIGUS- VÕI HALDUSMEETMETE KOHALELT		
5.1.	<input type="checkbox"/> Import on keelatud Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
5.2.	<input type="checkbox"/> Import on lubatud	
5.3.	<input checked="" type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel Täpsemad tingimused on: Kemikaali kasutamine antideetonaatorina mootorikütustes on keelatud, sest pliibensiini mootorikütusena turustamine on keelatud. Siiski võivad liikmesriigid teha erandeid väikestele kogustele – kuni 0,5 % müügi kogumahust – kuni 0,15 g pliid liitri kohta sisaldava pliibensiini korral, mida kasutavad vanade autode kolleksioneerijad. Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	

5.4. Riigisisesed õigus- või haldusmeetmed, millel põhineb lõplik otsus	
Riigiseste õigus- või haldusmeetmete kirjeldus:	
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivile 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta (<i>Euroopa Ühenduste Teataja</i> L 350 28.12.1998, lk 58) on keelatud turustada pliibensiini mootorikütusena.	
Kõnealuse riigisese õigus- või haldusmeetme väljaandmise eest vastutava institutsiooni või ametiasutuse täielik nimi ja aadress: Euroopa Ühendus ja tema liikmesriigid (vt aadressi 8. jaos).	
5.5. Märkused Vt punkte 5.3. ja 5.4.	
Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Muud märkused	
6. JAGU. AJUTINE VASTUS	
6.1. <input type="checkbox"/> Import on keelatud	
Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
6.2. <input type="checkbox"/> Import on lubatud	
6.3. <input type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel	
Täpsemad tingimused on:	
Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei

6.4. Teadaanne lõpliku otsuse langetamise ettevalmistamise kohta	
Kas lõplikku otsust valmistatakse ette? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Ligikaudne aeg, mida on vaja lõpliku otsuse langetamiseks:	
Lõpliku otsuse ettevalmistamise eest vastutava institutsiooni või asutuse täielik nimi ja aadress:	
6.5. Teave või abi lõpliku otsuse langetamiseks	
Sekretariaadilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:	
Lõplikust reguleerivast meetmest teatanud riigilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:	
Sekretariaadilt palutakse kemikaali hindamisel järgmist abi:	
6.6. Märkused	
Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Muud märkused	
7. JAGU. ASJAKOHANE TÄIENDAV TEAVE	
Tetraetüüpliid klassifitseeritakse vastavalt nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivile 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 196, 16.8.1967, lk 1) järgmiselt: T+; R26/27/28; R33 (väga mürgine; väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel, kumulatiivse mõjuga oht) – Repr. kat.1; R61 (1. kategooria reproduktiivtoksiline aine; võib kahjustada loodet) – Repr. kat.3; R62 (3. kategooria reproduktiivtoksiline aine; võimalik sigivuse kahjustamise oht) – N; R50/53 (keskkonnaohtlik, väga mürgine veorganismidele, võib põhjustada pikaajalist vesikeskkonda kahjustavat toimet).	
8. JAGU. MÄÄRATUD RIIKLIK AMETIASUTUS	
Asutus	Euroopa Komisjon Keskkonna peadirektoraat
Aadress	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium

II LISA

KEEMILIST AINET TETRAMETÜÜLPLIID KÄSITLEV IMPORDIOTSUS



Teatavate ohtlike kemikaalide ja pestitsiidide rahvusvahelises kaubanduses rakendatava eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri käsitleva Rotterdami konventsiooni ajutine sekretariaat



IMPORTIVA RIIGI VASTUSE VORM

TÄHELEPANU! Enne vormi täitmist vt juhendit

RIIK: Euroopa Ühendus

(Liikmesriigid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Ühendkuningriik)

1. JAGU. KEMIKAALI IDENTIFITSEERIMINE		
1.1.	Üldnimetus	Tetrametiülplii
1.2.	CASi number	75-74-1
1.3.	Kasutusvorm ja toimeaine sisaldus	
2. JAGU. KÄESOLEVAS VORMIS ESITATUD IMPORDIVASTUST KOHALDATAKSE JÄRGMISE KATEGOORIA VÕI JÄRGMISTE KATEGOORIADE SUHTES		
<input type="checkbox"/> Pestitsiid <input checked="" type="checkbox"/> Tööstuskemikaal <input type="checkbox"/> Eriti ohtlik pestitsiidivorm		
3. JAGU. ANDMED EELMISE VASTUSE KOHTA, KUI SEE ON OLEMAS		
3.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Käesolev vastus on riigi esimene impordivastus kõnealuse kemikaali kohta.	
3.2.	<input type="checkbox"/> Käesolev vastus on eelmise vastuse teisend. Eelmine vastus oli lõplik otsus. <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Eelmine vastus oli ajutine vastus. <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Eelmise vastuse väljaandmise kuupäev: _____	
4. JAGU. EDASPIDIST IMPORTI KÄSITLEV VASTUS		
<input checked="" type="checkbox"/> Lõplik otsus (täita 5. jagu, lk 2) VÕI <input type="checkbox"/> Ajutine vastus (täita 6. jagu, lk 3–4)		
5. JAGU. LÕPLIK OTSUS RIIGISISESTELE ÕIGUS- VÕI HALDUSMEETMETE KOHASELT		
5.1.	<input type="checkbox"/> Import on keelatud Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
5.2.	<input type="checkbox"/> Import on lubatud	
5.3.	<input checked="" type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel Täpsemad tingimused on: Kemikaali kasutamine antideetonaatorina mootorikütustes on keelatud, sest pliibensiini turustamine mootorikütusena on keelatud. Siiski võivad liikmesriigid teha erandeid väikestele kogustele – kuni 0,5 % müügi kogumahust – kuni 0,15 g pliid liitri kohta sisaldava pliibensiini korral, mida kasutavad vanade autode kollektioneerijad. Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	

5.4. Riigisisesed õigus- või haldusmeetmed, millel põhineb lõplik otsus	
Riigiseste õigus- või haldusmeetmete kirjeldus:	
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1998. aasta direktiivile 98/70/EÜ bensiini ja diislikütuse kvaliteedi ning nõukogu direktiivi 93/12/EMÜ muutmise kohta (<i>Euroopa Ühenduste Teataja</i> L 350 28.12.1998, lk 58) on keelatud turustada pliibensiini mootorikütusena.	
Kõnealuse riigisese õigus- või haldusmeetme väljaandmise eest vastutava institutsiooni või ametiasutuse täielik nimi ja aadress: Euroopa Ühendus ja tema liikmesriigid (vt aadressi 8. jaos).	
5.5. Märkused Vt punkte 5.3. ja 5.4.	
Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Muud märkused	
6. JAGU. AJUTINE VASTUS	
6.1. <input type="checkbox"/> Import on keelatud	
Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
6.2. <input type="checkbox"/> Import on lubatud	
6.3. <input type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel	
Täpsemad tingimused on:	
Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei

6.4. Teadaanne lõpliku otsuse langetamise ettevalmistamise kohta				
<p>Kas lõplikku otsust valmistatakse ette? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</p> <p>Ligikaudne aeg, mida on vaja lõpliku otsuse langetamiseks:</p> <p>Lõpliku otsuse ettevalmistamise eest vastutava institutsiooni või asutuse täielik nimi ja aadress:</p>				
6.5. Teave või abi lõpliku otsuse langetamiseks				
<p>Sekretariaadilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:</p> <p>Lõplikust reguleerivast meetmest teatanud riigilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:</p> <p>Sekretariaadilt palutakse kemikaali hindamisel järgmist abi:</p>				
6.6. Märkused				
<p>Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</p> <p>Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</p> <p>Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</p> <p>Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</p> <table border="1"> <tr> <td rowspan="2">Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:</td> <td>Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</td> </tr> <tr> <td>Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei</td> </tr> </table> <p>Muud märkused</p>		Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei			
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei			
7. JAGU. ASJAKOHANE TÄIENDAV TEAVE				
<p>Tetrametüülpliid klassifitseeritakse vastavalt nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivile 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT 196, 16.8.1967, lk 1) järgmiselt: T+; R26/27/28; R33 (väga mürgine; väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel; kumulatiivse mõjuga oht) – Repr. kat.1; R61 (1. kategooria reproduktiivtoksiline aine; võib kahjustada loodet) – Repr. kat.3; R62 (3. kategooria reproduktiivtoksiline aine ; võimalik sigivuse kahjustamise oht) – N; R50/53 (keskkonnaohtlik, väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist vesikeskkonda kahjustavat toimet).</p>				
8. JAGU. MÄÄRATUD RIIKLIK AMETIASUTUS				
Asutus	Euroopa Komisjon Keskkonna peadirektoraat			
Aadress	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium			

III LISA

KEEMILIST AINET PARATIOONI KÄSITLEV IMPORDIOTSUS



Teatavate ohtlike kemikaalide ja pestitsiidide rahvusvahelises kaubanduses rakendatava eelnevalt teatatud nõusoleku protseduuri käsitleva Rotterdami konventsiooni ajutine sekretariaat



IMPORTIVA RIIGI VASTUSE VORM

TÄHELEPANU! Enne vormi täitmist vt juhendit

RIIK: Euroopa Ühendus

(Liikmesriigid: Austria, Belgia, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Ühendkuningriik)

1. JAGU. KEMIKAALI IDENTIFITSEERIMINE		
1.1.	Üldnimetus	Paratsoon
1.2.	CASi number	56-38-2
1.3.	Kasutusvorm ja toimeaine sisaldus	Kõik vormid
2. JAGU. KÄESOLEVAS VORMIS ESITATUD IMPORDIVASTUST KOHALDATAKSE JÄRGMISE KATEGOORIA VÕI JÄRGMISTE KATEGOORIADE SUHTES		
<input checked="" type="checkbox"/> Pestitsiid <input type="checkbox"/> Tööstuskemikaal <input checked="" type="checkbox"/> Eriti ohtlik pestitsiidivorm		
3. JAGU. ANDMED EELMISE VASTUSE KOHTA, KUI SEE ON OLEMAS		
3.1.	<input type="checkbox"/> Käesolev vastus on riigi esimene impordivastus kõnealuse kemikaali kohta.	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Käesolev vastus on eelmise vastuse teisend. Eelmine vastus oli lõplik otsus. <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Eelmine vastus oli ajutine vastus. <input type="checkbox"/> Jah <input checked="" type="checkbox"/> Ei Eelmise vastuse väljaandmise kuupäev: _____ 24.7.2003 _____	
4. JAGU. TULEVAST IMPORTI KÄSITLEV VASTUS		
<input checked="" type="checkbox"/> Lõplik otsus (täita 5. jagu, lk 2) VÕI <input type="checkbox"/> Ajutine vastus (täita 6. jagu, lk 3–4)		
5. JAGU. LÕPLIK OTSUS RIIGISISESTE ÕIGUS- VÕI HALDUSMEETMETE KOHALELT		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Import on keelatud Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks? <input checked="" type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
5.2.	<input type="checkbox"/> Import on lubatud	
5.3.	<input type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	

5.4. Riigisisesed õigus- või haldusmeetmed, millel põhineb lõplik otsus	
Riigiseste õigus- või haldusmeetmete kirjeldus:	
Paratiooni sisaldavate taimekaitsevahendite turustamine on keelatud. Paratioon jäeti kandmata nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse ja seega on kõnealust toimeinet sisaldavate taimekaitsevahendite load tunnistatud kehtetuks. (Komisjoni 9. juuli 2001. aasta otsus 2001/520/EÜ, EÜT L 187, 10.7.2001, lk 47).	
Kõnealuse riigisese õigus- või haldusmeetme väljaandmise eest vastutava institutsiooni või ametiasutuse täielik nimi ja aadress: Euroopa Ühendus ja tema liikmesriigid (vt aadressi 8. jaos).	
5.5. Märkused Vt punkti 5.3 ja 5.4	
Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Muud märkused	
6. JAGU. AJUTINE VASTUS	
6.1. <input type="checkbox"/> Import on keelatud	
Kas samal ajal on keelatud kemikaali import kõikidest allikatest?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas samal ajal on keelatud kemikaali kodumaine tootmine kohalikuks kasutamiseks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
6.2. <input type="checkbox"/> Import on lubatud	
6.3. <input type="checkbox"/> Import on lubatud üksnes teatud tingimustel	
Täpsemad tingimused on:	
Kas kemikaali imporditingimused on samad kõikide impordiallikate jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Kas kemikaali kodumaise tootmise tingimused kohalikul kasutamisel on samad, mis kogu impordi jaoks?	<input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei

6.4. Teadaanne lõpliku otsuse langetamise ettevalmistamise kohta	
Kas lõplikku otsust valmistatakse ette? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Ligikaudne aeg, mida on vaja lõpliku otsuse langetamiseks: _____	
Lõpliku otsuse ettevalmistamise eest vastutava institutsiooni või asutuse täielik nimi ja aadress:	
6.5. Teave või abi lõpliku otsuse langetamiseks	
Sekretariaadilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:	
Lõplikust reguleerivast meetmest teatanud riigilt nõutakse järgmist täiendavat teavet:	
Sekretariaadilt palutakse kemikaali hindamisel järgmist abi:	
6.6. Märkused	
Kas riigis on kunagi esitatud kõnealuse kemikaali registreerimise taotlus? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas kõnealune kemikaal on riigis praegu registreeritud? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas riigis toodetakse kõnealust kemikaali? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kas riigis toodetakse kõnealuse kemikaali kasutusvormi? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei	
Kui vastus ükskõik kummale viimasest kahest küsimusest on jaatav:	Kas see on ette nähtud kohalikuks kasutamiseks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
	Kas see on ette nähtud ekspordiks? <input type="checkbox"/> Jah <input type="checkbox"/> Ei
Muud märkused	
7. JAGU. ASJAKOHANE TÄIENDAV TEAVE	
Paratiooni klassifitseeritakse vastavalt nõukogu 27. juuni 1967. aasta direktiivile 67/548/EMÜ ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT 196, 16.8.1967, lk 1) järgmiselt: T+; R26/28 (väga mürgine; väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel) – T; R24, R48/25 (mürgine; mürgine kokkupuutel nahaga; mürgine; tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel) – N; R50/53 (keskkonnaohtlik; väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist vesikeskkonda kahjustavat toimet).	
8. JAGU. MÄÄRATUD RIIKLIK AMETIASUTUS	
Asutus	Euroopa Komisjon Keskkonna peadirektoraat
Aadress	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium